

Rea

ŁAZIENKA Z WYOBRAŻNIĄ

PL - INSTRUKCJA MONTAŻU BATERII WANNOWEJ PODŁOGOWEJ

GB - INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR FLOOR-MOUNTED BATHTUB FAUCET

DE - INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR FREISTEHENDE WANNENARMATUR

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ НАПОЛЬНОГО СМЕСИТЕЛЯ ДЛЯ ВАННЫ

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER MISCELATORE VASCA A PAVIMENTO

CZ - NÁVOD K MONTÁŽI VOLNĚ STOJÍCÍ VANOVÉ BATERIE

RO - INSTRUCTIUNI DE MONTAJ PENTRU BATERIE DE CADĂ CU MONTAJ PE PODEA

SK - NÁVOD NA MONTÁŽ VOĽNE STOJACEJ VAŇOVEJ BATÉRIE

HU - TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ SZABADON ÁLLÓ KÁDTÖLTŐ CSAPTELEPHEZ

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ НА СТОЯЩ СМЕСИТЕЛ ЗА ВАНА

LT - GRINDINIO VONIOS MAIŠYTUVO MONTAVIMO INSTRUKCIJA

UA - ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ПІДЛОГОВОГО ЗМІШУВАЧА ДЛЯ ВАННИ

FR - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU MITIGEUR DE BAIGNOIRE SUR PIED

ES - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DEL GRIFO DE BAÑERA DE PIE

HR - UPUTE ZA MONTAŽU SAMOSTOJEĆE MIJEŠALICE ZA KADU

EE - PÕRANDALE PAIGALDATAVA VANNISÜGAVUSE PAIGALDUSJUHEND

LV - GRĪDAS VANNAS MAISĪTĀJA MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

NL - INSTALLATIE-INSTRUCTIES VOOR VRIJSTAANDE BADKRAAN

SI - NAVODILA ZA MONTAŽO SAMOSTOJEČE KOPALNIŠKE ARMATURE

FI - LATTIALLE ASENNETTAVAN AMMEHANOJEN ASENNUSOHJE

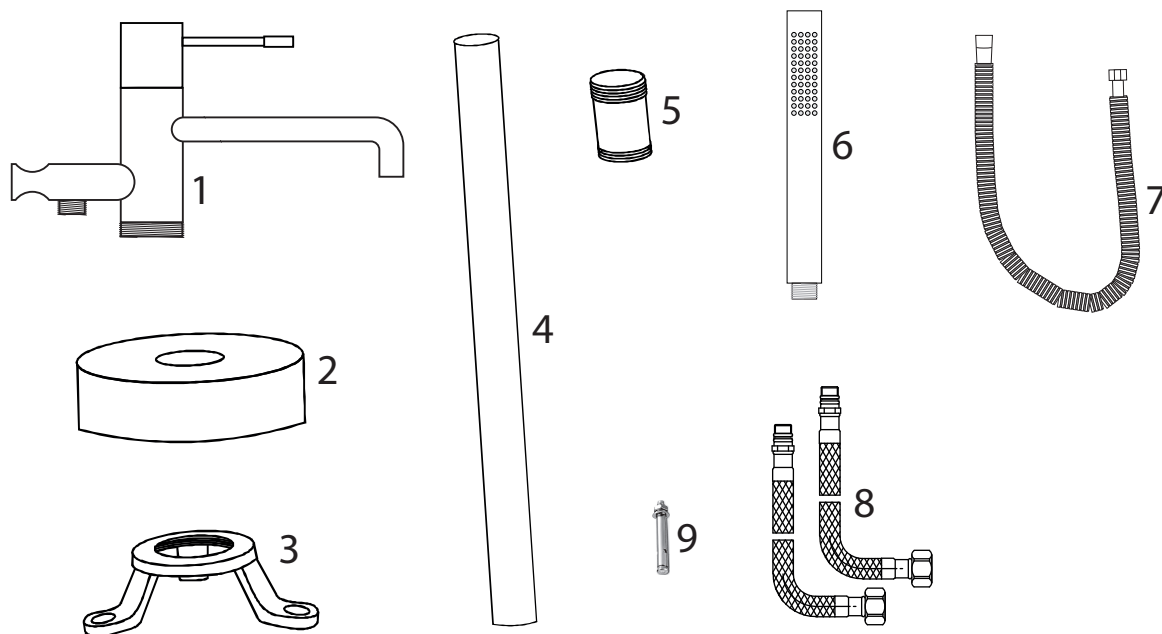
PT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM DA TORNEIRA DE BANHEIRA DE CHÃO

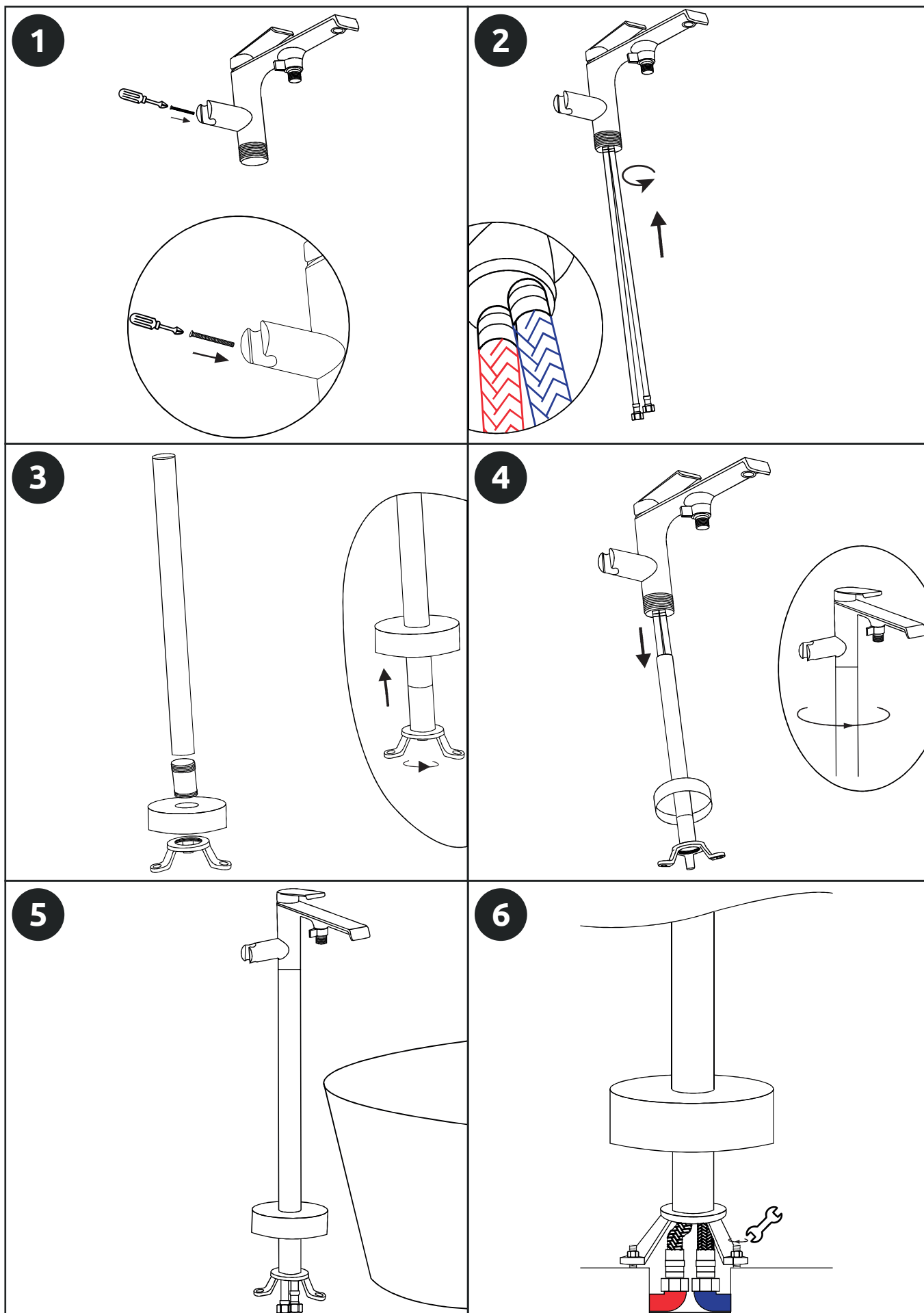
GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΕΠΙΔΑΠΕΔΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΜΠΑΝΙΕΡΑΣ

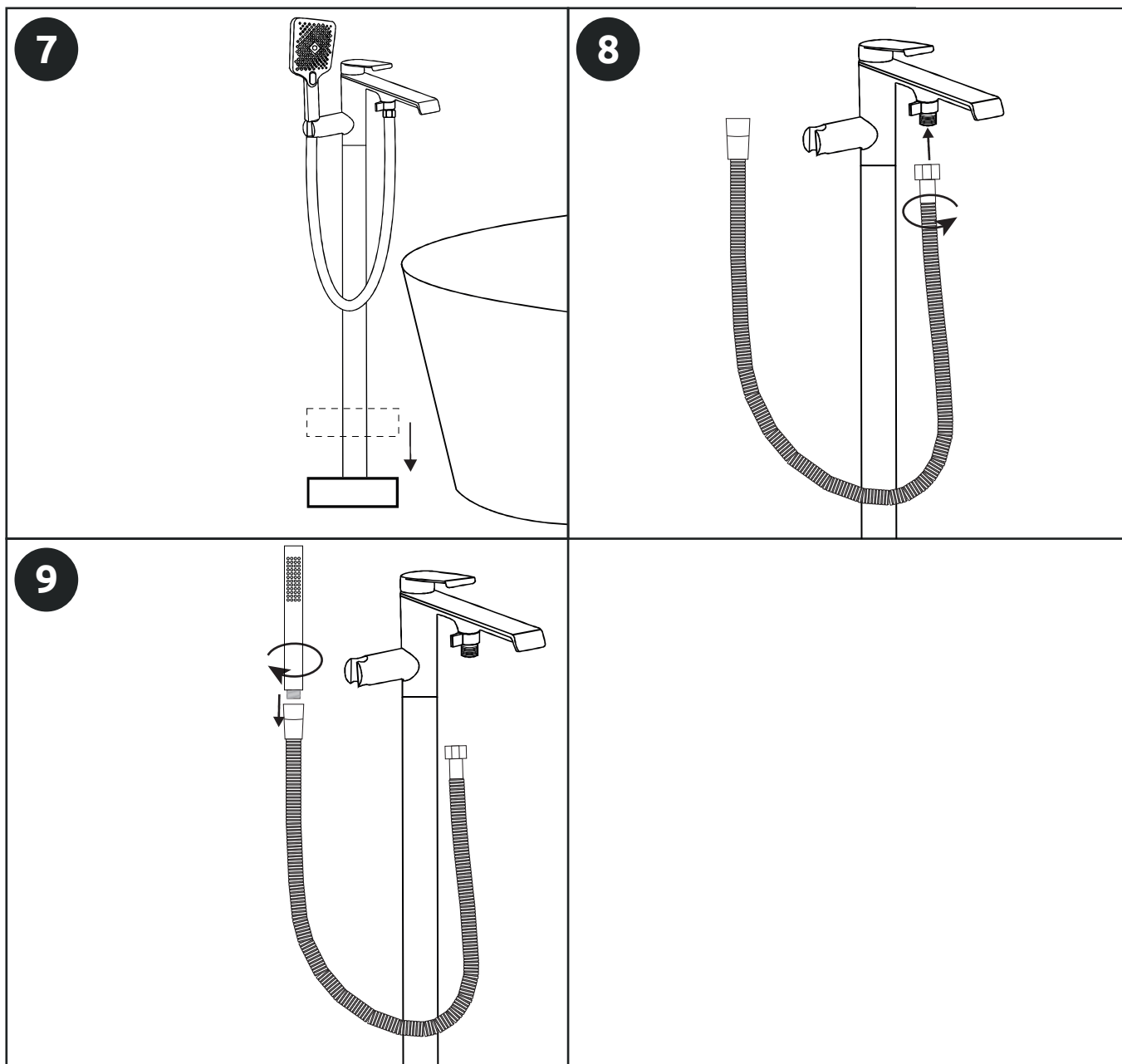
DK - MONTERINGSVEJLEDNING TIL FRITSTÅENDE KARARMATUR

SE - MONTERINGSANVISNING FÖR GOLVMONTERAD BADKARSBLANDARE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	x1	x1	x1	x1	x1	x1	x1	x2	x3
PL	Wylewka z głowicą miesza	Maskownica podstawy	Trójnóg montażowy	Korpus baterii	Łącznik	Słuchawka	Wąż słuchawkowy	Wężyki przyłączeniowe	Kolki rozporowe
GB	Spout with mixer head	Base cover	Mounting tripod	Faucet body	Connector	Hand shower	Shower hose	Connection hoses	Expansion plugs
DE	Auslauf mit Mischkopf	Sockelabdeckung	Montagestativ	Armaturenkörper	Verbinder	Handbrause	Brauseschlauch	Anschlussschläuche	Dübel
RU	Излив с головкой смесителя	Декоративная накладка основания	Монтажный штатив	Корпус смесителя	Соединитель	Ручной душ	Шланг для душа	Гибкая подводка	Распорные дюбели
IT	Bocca di erogazione con cartuccia miscelatore	Copertura della base	Treppiede di montaggio	Corpo del miscelatore	Connettore	Doccetta	Flessibile doccia	Flessibili di collegamento	Tasselli ad espansione
CZ	Výtok s hlavou míše	Krytka základny	Montážní stativ	Tělo baterie	Spojka	Ruční sprcha	Sprchová hadice	Připojovací hadičky	Hmoždinky
RO	Pipă cu cap de amestecare	Mască pentru bază	Trepied de montare	Corpul bateriei	Conector	Duș de mână	Furtun duș	Furtunuri de conectare	Dibluri de expansiune
SK	Výtok s hlavou miešača	VKrytka základne	Montážny statív	Telo batérie	Spojka	Ručná sprcha	Sprchová hadica	Pripájacie hadičky	Hmoždinky
HU	Kifolyósó keverőfejel	Talp takaróelem	Szerelőállvány	Csaptelep test	Csatlakozó	Kézi zuhany	Zuhanycső	Csatlakozó tömlők	Típlik
BG	Чучур с глава за смесител	Декоративна капачка за основа	Монтажен статив	Корпус на смесителя	Съединител	Ръчен душ	Шлаух за душ	Свързващи маркучи	Разширителни дюбели
LT	Snapielis su maišytuvo galvute	Pagrindo dangtelis	Montavimo trikojis	Maišytuvo korpusas	Jungtis	Dušo galvutė	Dušo žarna	Prijungimo žarnėlės	Išsiplėtimo kaiščiai
UA	Вилив з головою змішувача	Декоративна накладка основи	Монтажний штатив	Корпус змішувача	З'єднувач	Душова лійка	Душовий шланг	Під'єднувальні шланги	Розпирні дюбелі
FR	Bec avec cartouche de mitigeur	Cache de base	Trépied de montage	Corps du mitigeur	Connecteur	Pommeau de douche	Flexible de douche	Flexibles de raccordement	Chevilles d'expansion
ES	Caño con cartucho de mezclador	Embellecedor de base	Trípode de montaje	Cuerpo del grifo	Conector	Mango de ducha	Flexo de ducha	Mangueras de conexión	Tacos de expansión
HR	Izljev s glavom miješalice	Ukrasna maska baze	Montažni tronožac	Tijelo miješalice	Spojnik	Tuš slušalice	Tuš crijevo	Priključna crijeva	Ekspanzijski tiplovi
EE	Jooksutoru segistipeaga	Aluse kate	Paigalduskolmjalg	Segisti korpus	Ühenduslüli	Dušiõel	Dušiõolik	Ühendusõolikud	Tüüblid
LV	Izteka ar jaucejkrāna galvu	Pamatnes nosegvāks	Montāžas statīvs	Jaucejkrāna korpus	Savienotājs	Duša klausule	Duša šļūtene	Pieslēguma šļūtenes	Izplešanās dibelji
NL	Uitloop met mengkraankop	Afdeksplaat basis	Montagetripod	Kraanhuis	Verbindingsstuk	Handdouche	Doucheslang	Aansluitslangen	Pluggen
SI	Izliv z mešalno glavo	Okrasni pokrov podstavka	Montažni stativ	Telo armature	Spojnik	Tuš ročka	Tuš cev	Priključne cevi	Raztezni vložki
FI	Juoksuputki sekoituspäällä	Jalustan suoju	Asennuskolmijalka	Hanan runko	Liitin	Käsisuihku	Suihkuletku	Liitäntätietkut	Laajennustulpat
PT	Bica com cartucho misturador	Cobertura da base	Tripé de montagem	Corpo da torneira	Conector	Chuveiro de mão	Mangueira de chuveiro	Mangueiras de ligação	Buchas de expansão
GR	Στόμιο εκροής με κεφαλή ανάμειξης	Κάλυμμα βάσης	Τρίποδο τοποθέτησης	Σώμα μπαταρίας	Σύνδεσμος	Τηλέφωνο ντους	Εύκαμπτος σωλήνας ντους	Εύκαμπτοι σωλήνες σύνδεσης	Ούπα διαστολής
DK	Tud med blandingshoved	Bunddæksel	Monteringsstativ	Armaturhus	Forbindelsesstykke	Håndbruser	Bruseslange	Tilslutningsslang	Ekspansionsdyvler
SE	Pip med blandarhuvud	Bastäckning	Monteringsstativ	Blandarkropp	Koppling	Handdusch	Duschslang	Anslutningsslangar	Expansionspluggar







PL

PRZED MONTAŻEM

1. Przed przystąpieniem do montażu należy dokładnie przepłukać instalację hydrauliczną, aby usunąć z niej zanieczyszczenia.
2. Instalacja wodna powinna być wyposażona w zawory odcinające z filtrami siatkowymi.
3. Zalecane ciśnienie robocze wynosi od 1 do 5 bar (0,1–0,5 MPa). Jeżeli ciśnienie w instalacji przekracza 5 bar (0,5 MPa), konieczne jest zastosowanie reduktora ciśnienia.
4. Maksymalna temperatura ciepłej wody nie powinna przekraczać 65°C.
5. Upewnij się, że w miejscu montażu w posadzce nie przebiegają inne instalacje (np. ogrzewanie podłogowe, przewody elektryczne lub rury odpływowe), które mogłyby ulec uszkodzeniu podczas wiercenia otworów.
6. Zapewnij stabilne, równe i nośne podłoże (posadzkę) do zamocowania trójnoga montażowego.
7. Nie należy montować baterii w pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej 0°C.
8. Wszystkie prace montażowe należy wykonywać przy zamkniętym głównym dopływie wody.
9. W przypadku potrzeby ustabilizowania połączeń gwintowanych, na gwint można nawinąć pakuty lub taśmę teflonową.

MONTAŻ BATERII

1. Jeśli to konieczne, przykręć uchwyt słuchawki prysznicowej do wylewki z głowicą mieszacza.
2. Wkręć wężyki przyłączeniowe w odpowiednie gniazda w wylewce z głowicą mieszacza.
3. Załóż maskownicę podstawy na korpus baterii. Skręć ze sobą korpus baterii, łącznik i trójnóg montażowy.
4. Połącz korpus baterii z wylewką, przekładając wężyki przyłączeniowe przez korpus.
5. Ustaw baterię w miejscu docelowego montażu, zaznacz punkty i wywierć otwory montażowe w posadzce.
6. Podłącz wężyki przyłączeniowe do instalacji wodnej, a następnie przykręć trójnóg do posadzki za pomocą kołków rozporowych.
7. Zsuń maskownicę podstawy do samej posadzki, aby zakryć elementy montażowe.
8. Przykręć wężyk prysznicowy do przyłącza słuchawkowego.
9. Przykręć słuchawkę prysznicową do wężyka.

Przy dłuższej nieobecności należy zakręcić zasilanie wody!!!

GB

BEFORE INSTALLATION

1. Before starting the installation, flush the plumbing system thoroughly to remove any debris.
2. The water system should be equipped with shut-off valves with mesh filters.
3. The recommended operating pressure is 1 to 5 bar (0.1–0.5 MPa). If the pressure in the system exceeds 5 bar (0.5 MPa), a pressure reducer must be used.
4. The maximum hot water temperature should not exceed 65°C.
5. Make sure that no other installations (e.g., underfloor heating, electrical cables, or drain pipes) run through the floor at the installation site, which could be damaged during drilling.
6. Provide a stable, level, and load-bearing surface (floor) for securing the mounting tripod.
7. Do not install the faucet in rooms where the temperature may drop below 0°C.
8. All installation work must be carried out with the main water supply closed.
9. If threaded connections need to be stabilized, hemp or Teflon tape can be wrapped around the thread.

FAUCET INSTALLATION

1. If necessary, screw the shower handset holder to the spout with the mixer head.
2. Screw the connection hoses into the appropriate sockets in the spout with the mixer head.
3. Place the base cover on the faucet body. Screw the faucet body, connector, and mounting tripod together.
4. Connect the faucet body to the spout by passing the connection hoses through the body.
5. Place the faucet in the target installation location, mark the points, and drill the mounting holes in the floor.
6. Connect the connection hoses to the water supply, then screw the tripod to the floor using expansion bolts.
7. Slide the base cover down to the floor to cover the mounting elements.
8. Screw the shower hose to the handset connection.
9. Screw the shower handset to the hose.

In case of prolonged absence, turn off the water supply!!!

DE

VOR DER MONTAGE

1. Vor Beginn der Montage muss die Sanitärinstallation gründlich gespült werden, um Verunreinigungen zu entfernen.
2. Die Wasserinstallation sollte mit Absperrventilen mit Schmutzfängern (Siebfiltern) ausgestattet sein.
3. Der empfohlene Betriebsdruck beträgt 1 bis 5 bar (0,1–0,5 MPa). Wenn der Druck im System 5 bar (0,5 MPa) übersteigt, ist ein Druckminderer erforderlich.
4. Die maximale Warmwassertemperatur sollte 65°C nicht überschreiten.
5. Stellen Sie sicher, dass am Montageort im Boden keine anderen Installationen (z. B. Fußbodenheizung, Elektrokabel oder Abflussrohre) verlaufen, die beim Bohren von Löchern beschädigt werden könnten.
6. Sorgen Sie für einen stabilen, ebenen und tragfähigen Untergrund (Boden) zur Befestigung des Montagestativs.
7. Die Armatur darf nicht in Räumen montiert werden, in denen die Temperatur unter 0°C fallen kann.
8. Alle Montagearbeiten müssen bei geschlossenem Hauptwasserzulauf durchgeführt werden.
9. Falls Gewindeverbindungen stabilisiert werden müssen, kann Hanf oder Teflonband auf das Gewinde gewickelt werden.

ARMATURENMONTAGE

1. Falls erforderlich, schrauben Sie den Brausehalter an den Auslauf mit dem Mischkopf.
2. Schrauben Sie die Anschlussschläuche in die entsprechenden Buchsen im Auslauf mit dem Mischkopf.
3. Setzen Sie die Basisabdeckung auf den Armaturenkörper. Schrauben Sie den Armaturenkörper, das Verbindungsstück und das Montagedreibein zusammen.
4. Verbinden Sie den Armaturenkörper mit dem Auslauf, indem Sie die Anschlussschläuche durch den Körper führen.
5. Stellen Sie die Armatur an den vorgesehenen Montageort, markieren Sie die Punkte und bohren Sie die Montagelöcher in den Boden.
6. Schließen Sie die Anschlussschläuche an die Wasserinstallation an und schrauben Sie dann das Dreibein mit Spreizdübeln am Boden fest.
7. Schieben Sie die Basisabdeckung bis zum Boden herunter, um die Montageelemente zu verdecken.
8. Schrauben Sie den Brauseschlauch an den Handbrauseanschluss.
9. Schrauben Sie die Handbrause an den Schlauch.

Bei längerer Abwesenheit muss die Wasserzufuhr abgedreht werden!!!

RU

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

1. Перед началом установки необходимо тщательно промыть водопроводную систему, чтобы удалить из нее загрязнения.
2. Водопроводная система должна быть оснащена запорными клапанами с сетчатыми фильтрами.
3. Рекомендуемое рабочее давление составляет от 1 до 5 бар (0,1–0,5 МПа). Если давление в системе превышает 5 бар (0,5 МПа), необходимо использовать редуктор давления.
4. Максимальная температура горячей воды не должна превышать 65°C.
5. Убедитесь, что в месте установки в полу не проходят другие коммуникации (например, теплый пол, электрические кабели или сливные трубы), которые могут быть повреждены при сверлении отверстий.
6. Обеспечьте стабильное, ровное и несущее основание (пол) для крепления монтажной треноги.
7. Не устанавливайте смеситель в помещениях, где температура может опускаться ниже 0°C.
8. Все монтажные работы должны проводиться при закрытом главном водопроводном кране.
9. При необходимости герметизации резьбовых соединений на резьбу можно намотать паклю или тefлоновую ленту.

МОНТАЖ СМЕСИТЕЛЯ

1. При необходимости прикрутите держатель душевой лейки к изливу со смесительным картриджем.
2. Вкрутите соединительные шланги в соответствующие гнезда в изливе со смесительным картриджем.
3. Наденьте декоративную накладку основания на корпус смесителя. Соедините корпус смесителя, соединитель и монтажную треногу.
4. Соедините корпус смесителя с изливом, пропустив соединительные шланги через корпус.
5. Установите смеситель в месте предполагаемого монтажа, отметьте точки и просверлите монтажные отверстия в полу.
6. Подключите соединительные шланги к системе водоснабжения, а затем прикрутите треногу к полу с помощью распорных дюбелей.
7. Опустите декоративную накладку основания до самого пола, чтобы скрыть монтажные элементы.
8. Прикрутите душевой шланг к выводу для лейки.
9. Прикрутите душевую лейку к шлангу.

При длительном отсутствии необходимо перекрыть подачу воды!!!

IT

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

1. Prima di procedere con l'installazione, risciacquare accuratamente l'impianto idraulico per rimuovere eventuali impurità.
2. L'impianto idrico deve essere dotato di valvole di intercettazione con filtri a rete.
3. La pressione di esercizio raccomandata è compresa tra 1 e 5 bar (0,1–0,5 MPa). Se la pressione nell'impianto supera i 5 bar (0,5 MPa), è necessario utilizzare un riduttore di pressione.
4. La temperatura massima dell'acqua calda non deve superare i 65°C.
5. Assicurarsi che nel punto di installazione a pavimento non passino altri impianti (ad es. riscaldamento a pavimento, cavi elettrici o tubi di scarico) che potrebbero essere danneggiati durante la foratura.
6. Garantire una superficie (pavimento) stabile, piana e portante per il fissaggio del treppiede di montaggio.
7. Non installare il miscelatore in locali in cui la temperatura può scendere sotto gli 0°C.
8. Tutti i lavori di installazione devono essere eseguiti con l'alimentazione idrica principale chiusa.
9. In caso di necessità di stabilizzare i collegamenti filettati, è possibile avvolgere canapa o nastro di teflon sulla filettatura.

INSTALLAZIONE DEL RUBINETTO

1. Se necessario, avvitare il supporto della doccetta al beccuccio con la testina del miscelatore.
2. Avvitare i tubi di collegamento nelle apposite sedi nel beccuccio con la testina del miscelatore.
3. Posizionare la copertura della base sul corpo del rubinetto. Avvitare insieme il corpo del rubinetto, il raccordo e il treppiede di montaggio.
4. Collegare il corpo del rubinetto al beccuccio facendo passare i tubi di collegamento attraverso il corpo.
5. Posizionare il rubinetto nel punto di installazione previsto, segnare i punti e praticare i fori di montaggio nel pavimento.
6. Collegare i tubi di collegamento all'impianto idrico, quindi avvitare il treppiede al pavimento utilizzando tasselli ad espansione.
7. Far scorrere la copertura della base fino al pavimento per coprire gli elementi di montaggio.
8. Avvitare il tubo flessibile della doccia al raccordo della doccetta.
9. Avvitare la doccetta al tubo flessibile.

In caso di assenza prolungata, chiudere l'alimentazione dell'acqua!!!

RO

ÎNAINTE DE INSTALARE

1. Înainte de a începe instalarea, clătiți bine sistemul de instalații sanitare pentru a îndepărta impuritățile.
2. Sistemul de alimentare cu apă ar trebui să fie echipat cu robinete de închidere cu filtre cu sită.
3. Presiunea de lucru recomandată este de la 1 la 5 bar (0,1–0,5 MPa). Dacă presiunea din sistem depășește 5 bar (0,5 MPa), este necesară utilizarea unui reductor de presiune.
4. Temperatura maximă a apei calde nu trebuie să depășească 65°C.
5. Asigurați-vă că în locul de instalare din pardoseală nu trec alte instalații (de exemplu, încălzire prin pardoseală, cabluri electrice sau conducte de scurgere) care ar putea fi deteriorate în timpul găuririi.
6. Asigurați o suprafață (pardoseală) stabilă, plană și portantă pentru fixarea trepidului de montare.
7. Nu instalați bateria în încăperi în care temperatura poate scădea sub 0°C.
8. Toate lucrările de instalare trebuie efectuate cu alimentarea principală cu apă închisă.
9. Dacă este necesară stabilizarea conexiunilor filetate, pe filet se poate înfășura câlți sau bandă de teflon.

MONTAJUL BATERIEI

1. Dacă este necesar, înșurubați suportul pentru dușul de mână pe pipa cu capul de amestecare.
2. Înșurubați furtunurile de conectare în locașurile corespunzătoare din pipă cu capul de amestecare.
3. Așezați masca de bază pe corpul bateriei. Înșurubați împreună corpul bateriei, conectorul și trepidul de montare.
4. Conectați corpul bateriei cu pipa, trecând furtunurile de conectare prin corp.
5. Poziționați bateria în locul de montare dorit, marcați punctele și găuriți orificiile de montare în pardoseală.
6. Conectați furtunurile de conectare la instalația de apă, apoi înșurubați trepidul în pardoseală folosind dibluri.
7. Glisați masca de bază până la pardoseală pentru a acoperi elementele de montare.
8. Înșurubați furtunul de duș la racordul pentru dușul de mână.
9. Înșurubați dușul de mână la furtun.

În caz de absență prelungită, opriți alimentarea cu apă!!!

CZ

PŘED MONTÁŽÍ

1. Před zahájením montáže je nutné důkladně propláchnout vodovodní systém, aby se odstranily nečistoty.
2. Vodovodní instalace by měla být vybavena uzavíracími ventily se síťovými filtry.
3. Doporučený pracovní tlak je 1 až 5 barů (0,1–0,5 MPa). Pokud tlak v systému překročí 5 barů (0,5 MPa), je nutné použít redukční ventil.
4. Maximální teplota teplé vody by neměla překročit 65°C.
5. Ujistěte se, že v místě montáže v podlaže nevedou žádné jiné instalace (např. podlahové vytápění, elektrické kabely nebo odpadní potrubí), které by se mohly při vrtání otvorů poškodit.
6. Zajistěte stabilní, rovný a nosný podklad (podlahu) pro upevnění montážního stativu.
7. Baterii neinstalujte v místnostech, kde může teplota klesnout pod 0°C.
8. Veškeré montážní práce musí být prováděny při uzavřeném hlavním přívodu vody.
9. V případě potřeby utěsnění závitových spojů lze na závit navinout konopí nebo teflonovou pásku.

MONTÁŽ BATERIE

1. Pokud je to nutné, přišroubujte držák sprchové hlavice k výtoku s mísící hlavou.
2. Našroubujte přípojovací hadice do příslušných otvorů ve výtoku s mísící hlavou.
3. Nasaďte krytku základny na tělo baterie. Sešroubujte tělo baterie, spojku a montážní trojnožku.
4. Propojte tělo baterie s výtokem protažením přípojovacích hadic tělem.
5. Umístěte baterii na místo určené k montáži, označte body a vyvrtejte montážní otvory do podlahy.
6. Připojte přípojovací hadice k vodovodní instalaci a poté přišroubujte trojnožku k podlaže pomocí hmoždinek.
7. Posuňte krytku základny až k podlaže, abyste zakryli montážní prvky.
8. Přišroubujte sprchovou hadici k přípojce sprchové hlavice.
9. Přišroubujte sprchovou hlavici k hadici.

Při delší nepřítomnosti je nutné uzavřít přívod vody!!!

SK

PRED MONTÁŽOU

1. Pred začatím montáže je potrebné dôkladne prepláchnuť vodovodný systém, aby sa odstránili nečistoty.
2. Vodovodná inštalácia by mala byť vybavená uzatváracími ventilmi so sieťovými filtrami.
3. Odporúčaný pracovný tlak je 1 až 5 barov (0,1–0,5 MPa). Ak tlak v systéme prekročí 5 barov (0,5 MPa), je potrebné použiť redukčný ventil.
4. Maximálna teplota teplej vody by nemala prekročiť 65°C.
5. Uistite sa, že v mieste montáže v podlahe nevedú žiadne iné inštalácie (napr. podlahové vykurovanie, elektrické káble alebo odpadové potrubia), ktoré by sa mohli pri vŕtaní otvorov poškodiť.
6. Zaisťte stabilný, rovný a nosný podklad (podlahu) na upevnenie montážneho statívu.
7. Batériu neinštalujte v miestnostiach, kde môže teplota klesnúť pod 0°C.
8. Všetky montážne práce sa musia vykonávať pri zatvorenom hlavnom prívode vody.
9. V prípade potreby utesnenia závitových spojov je možné na závit navinúť konope alebo teflonovú pásku.

MONTÁŽ BATÉRIE

1. Ak je to potrebné, priskrutkujte držák sprchovej hlavice k výtoku s miešacou hlavou.
2. Naskrutkujte pripojovacie hadice do príslušných otvorov vo výtoku s miešacou hlavou.
3. Nasaďte krytku základne na telo batérie. Zoskrutkujte telo batérie, spojku a montážnu trojnožku.
4. Prepajte telo batérie s výtokom prevlečením pripojovacích hadíc cez telo.
5. Umiestnite batériu na miesto určenej montáže, označte body a vyvŕtajte montážne otvory do podlahy.
6. Pripojte pripojovacie hadice k vodovodnej inštalácii a následne priskrutkujte trojnožku k podlahe pomocou hmoždínok.
7. Zasuňte krytku základne až k podlahe, aby ste zakryli montážne prvky.
8. Priskrutkujte sprchovú hadicu k prípojke sprchovej hlavice.
9. Priskrutkujte sprchovú hlavicu k hadici.

Pri dlhšej neprítomnosti je nutné uzavrieť prívod vody!!!

HU

TELEPÍTÉS ELŐTT

1. A szerelés megkezdése előtt alaposan öblítse át a vízvezeték-rendszert a szennyeződések eltávolítása érdekében.
2. A vízhálózatot szűrővel ellátott elzárószelepekkel kell felszerelni.
3. Az ajánlott üzemi nyomás 1 és 5 bar (0,1–0,5 MPa) között van. Ha a rendszerben a nyomás meghaladja az 5 bar-t (0,5 MPa), nyomáscsökkentő használatra van szükség.
4. A meleg víz maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 65°C-ot.
5. Győződjön meg arról, hogy a beépítés helyén a padlóban nem futnak egyéb vezetékek (pl. padlófűtés, elektromos kábelek vagy lefolyócsövek), amelyek a furatok fúrása során megsérülhetnek.
6. Biztosítson stabil, egyenletes és teherbíró aljzatot (padlót) a rögzítőállvány rögzítéséhez.
7. Ne szerelje fel a csaptelepet olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet.
8. Minden szerelési munkát elzárt fővezeték mellett kell végezni.
9. Ha a menetes csatlakozások rögzítésére van szükség, a menetre kócot vagy teflonszalagot lehet tekerni.

CSAPTELEP SZERELÉSE

1. Szükség esetén csavarja fel a zuhanyfej tartóját a keverőfejjel ellátott kifolyóra.
2. Csavarja be a csatlakozótömlőket a keverőfejjel ellátott kifolyó megfelelő nyílásaiba.
3. Helyezze a talpazat takaróelemét a csaptelep testére. Csavarozza össze a csaptelep testét, az összekötő elemet és a szerelőállványt.
4. Csatlakoztassa a csaptelep testét a kifolyóhoz úgy, hogy a csatlakozótömlőket átvezeti a testen.
5. Állítsa a csaptelepet a végleges helyére, jelölje meg a pontokat, és fúrja ki a rögzítőfuratokat a padlóban.
6. Csatlakoztassa a csatlakozótömlőket a vízvezetékhez, majd csavarozza a szerelőállványt a padlóhoz tiplik segítségével.
7. Csúsztassa le a talpazat takaróelemét a padlóig, hogy elfedje a rögzítőelemeket.
8. Csavarja fel a zuhanytömlőt a zuhanyfej csatlakozójára.
9. Csavarja fel a zuhanyfejet a tömlőre.

Hosszabb távollét esetén zárja el a vízellátást!!!

BG

ПРЕДИ МОНТАЖА

1. Преди да започнете монтажа, промийте обилно водопроводната система, за да отстраните замърсяванията.
2. Водопроводната инсталация трябва да бъде оборудвана със спирателни кранове с мрежести филтри.
3. Препоръчителното работно налягане е от 1 до 5 bar (0,1–0,5 MPa). Ако налягането в системата надвишава 5 bar (0,5 MPa), е необходимо да се използва редуктор на налягането.
4. Максималната температура на топлата вода не трябва да надвишава 65°C.
5. Уверете се, че на мястото на монтажа в пода не преминават други инсталации (напр. подово отопление, електрически кабели или дренажни тръби), които биха могли да се повредят при пробиването на отвори.
6. Осигурете стабилна, равна и носеща основа (под) за закрепване на монтажния триножник.
7. Не монтирайте смесителя в помещения, където температурата може да падне под 0°C.
8. Всички монтажни дейности трябва да се извършват при затворен главен водопровод.
9. В случай на необходимост от уплътняване на резбовите съединения, върху резбата може да се навие кълчища или тefлонова лента.

МОНТАЖ НА СМЕСИТЕЛЯ

1. Ако е необходимо, завийте държача на ръчния душ към чучура със смесителната глава.
2. Завийте свързващите маркучи в съответните гнезда в чучура със смесителната глава.
3. Поставете декоративната капачка на основата върху тялото на смесителя. Сглобете тялото на смесителя, съединителя и монтажния триножник.
4. Свържете тялото на смесителя с чучура, като прекарате свързващите маркучи през тялото.
5. Поставете смесителя на мястото за монтаж, отбележете точките и пробийте монтажните отвори в пода.
6. Свържете свързващите маркучи към водопроводната инсталация, след което завийте триножника към пода с помощта на дюбели.
7. Спуснете декоративната капачка на основата до самия под, за да скриете монтажните елементи.
8. Завийте шлауха на душа към извода за ръчния душ.
9. Завийте ръчния душ към шлауха.

При по-дълго отсъствие трябва да се спре водоподаването!!!

LT

PRIEŠ MONTAVIMĄ

1. Prieš pradėdami montavimo darbus, būtina kruopščiai praplauti vandentiekio sistemą, kad iš jos būtų pašalinti nešvarumai.
2. Vandentiekio sistemoje turi būti įrengti uždarymo vožtuvai su tinkliniais filtrais.
3. Rekomenduojamas darbinis slėgis yra nuo 1 iki 5 bar (0,1–0,5 MPa). Jei slėgis sistemoje viršija 5 bar (0,5 MPa), būtina naudoti slėgio reduktorių.
4. Maksimali karšto vandens temperatūra neturi viršyti 65°C.
5. Įsitinkite, kad montavimo vietoje grindyse nėra kitų komunikacijų (pvz., grindinio šildymo, elektros laidų ar nuotekų vamzdžių), kurios galėtų būti pažeistos gręžiant skyles.
6. Užtikrinkite stabilų, lygų ir tvirtą pagrindą (grindis) montavimo trikojo tvirtinimui.
7. Nemontuokite maišytuvo patalpos, kurioje temperatūra gali nukristi žemiau 0°C.
8. Visi montavimo darbai turi būti atliekami uždarius pagrindinį vandens tiekimą.
9. Jei reikia stabilizuoti srieginius sujungimus, ant sriegio galima užvynioti linų pluoštą arba tefloninės juostos.

MAIŠYTUVO MONTAVIMAS

1. Jei reikia, prisukite dušo galvutės laikiklį prie snapo su maišytuvo galvute.
2. Įsukite prijungimo žarnas į atitinkamas snapo su maišytuvo galvute angas.
3. Uždėkite pagrindo dangtelį ant maišytuvo korpuso. Sujunkite maišytuvo korpusą, jungtį ir montavimo trikojį.
4. Sujunkite maišytuvo korpusą su snapu, perkišdami prijungimo žarnas per korpusą.
5. Pastatykite maišytuvą numatytoje montavimo vietoje, pažymėkite taškus ir išgręžkite montavimo skyles grindyse.
6. Prijunkite žarnas prie vandentiekio sistemos, tada prisukite trikojį prie grindų naudodami kaiščius.
7. Nustumkite pagrindo dangtelį iki pat grindų, kad uždengtumėte montavimo elementus.
8. Prisukite dušo žarną prie dušo jungties.
9. Prisukite dušo galvutę prie žarnos.

Ilgą laiką nesinaudojant maišytuvu, būtina užsukti vandens tiekimą!!!

UA

ПЕРЕД МОНТАЖЕМ

1. Перед початком монтажу необхідно ретельно промити гідралічну систему, щоб видалити з неї забруднення.
2. Водопровідна система повинна бути оснащена запірними клапанами з сітчастими фільтрами.
3. Рекомендований робочий тиск становить від 1 до 5 бар (0,1–0,5 МПа). Якщо тиск у системі перевищує 5 бар (0,5 МПа), необхідно використовувати редуктор тиску.
4. Максимальна температура гарячої води не повинна перевищувати 65°C.
5. Переконайтеся, що в місці монтажу в підлозі не проходять інші комунікації (наприклад, підігрів підлоги, електричні дроти або каналізаційні труби), які можуть бути пошкоджені під час свердління отворів.
6. Забезпечте стабільну, рівну та несучу основу (підлогу) для кріплення монтажної триноги.
7. Не встановлюйте змішувач у приміщеннях, де температура може опуститися нижче 0°C.
8. Усі монтажні роботи слід виконувати при закритому головному водопостачанні.
9. У разі потреби стабілізації різьбових з'єднань на різьбу можна намотати клочок або тefлонову стрічку.

МОНТАЖ ЗМІШУВАЧА

1. Якщо це необхідно, прикрутіть тримач душової лійки до виливу з головною змішувача.
2. Вкрутіть приєднувальні шланги у відповідні гнізда у виливі з головою змішувача.
3. Надягніть декоративну накладку основи на корпус змішувача. З'єднайте корпус змішувача, з'єднавач та монтажну триногу.
4. З'єднайте корпус змішувача з виливом, пропустивши приєднувальні шланги через корпус.
5. Встановіть змішувач у місці цільового монтажу, позначте точки та просвердліть монтажні отвори в підлозі.
6. Підключіть приєднувальні шланги до системи водопостачання, а потім прикрутіть триногу до підлоги за допомогою дюбелів.
7. Зсуньте декоративну накладку основи до самої підлоги, щоб приховати монтажні елементи.
8. Прикрутіть душовий шланг до виходу для лійки.
9. Прикрутіть душову лійку до шланга.

У разі тривалої відсутності необхідно перекрити подачу води!!!

FR

AVANT L'INSTALLATION

1. Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de rincer soigneusement le système hydraulique pour en éliminer les impuretés.
2. L'installation d'eau doit être équipée de vannes d'arrêt avec filtres à tamis.
3. La pression de service recommandée est comprise entre 1 et 5 bars (0,1–0,5 MPa). Si la pression dans l'installation dépasse 5 bars (0,5 MPa), il est nécessaire d'utiliser un réducteur de pression.
4. La température maximale de l'eau chaude ne doit pas dépasser 65°C.
5. Assurez-vous qu'aucune autre installation (par exemple, chauffage au sol, câbles électriques ou tuyaux d'évacuation) ne passe dans le sol à l'endroit de l'installation, car elles pourraient être endommagées lors du perçage des trous.
6. Assurez une base stable, plane et porteuse (sol) pour fixer le trépied de montage.
7. Ne pas installer le mitigeur dans des pièces où la température peut descendre en dessous de 0°C.
8. Tous les travaux d'installation doivent être effectués avec l'alimentation principale en eau fermée.
9. Si nécessaire pour stabiliser les raccords filetés, vous pouvez enrouler de l'étoupe ou du ruban téflon sur le filetage.

INSTALLATION DU MITIGEUR

1. Si nécessaire, vissez le support de douchette sur le bec avec la tête de mélange.
2. Vissez les flexibles de raccordement dans les emplacements correspondants du bec avec la tête de mélange.
3. Placez la rosace de base sur le corps du mitigeur. Assemblez le corps du mitigeur, le raccord et le trépied de montage.
4. Reliez le corps du mitigeur au bec en faisant passer les flexibles de raccordement à travers le corps.
5. Positionnez le mitigeur à l'endroit prévu, marquez les points et percez les trous de montage dans le sol.
6. Raccordez les flexibles à l'installation d'eau, puis fixez le trépied au sol à l'aide de chevilles.
7. Faites glisser la rosace de base jusqu'au sol pour masquer les éléments de montage.
8. Vissez le flexible de douche au raccord de la douchette.
9. Vissez la douchette au flexible.

En cas d'absence prolongée, il est impératif de couper l'alimentation en eau !!!

ES

ANTES DE LA INSTALACIÓN

1. Antes de proceder con la instalación, es necesario enjuagar minuciosamente el sistema hidráulico para eliminar las impurezas.
2. La instalación de agua debe estar equipada con válvulas de cierre con filtros de malla.
3. La presión de trabajo recomendada es de 1 a 5 bares (0,1–0,5 MPa). Si la presión en la instalación supera los 5 bares (0,5 MPa), es necesario utilizar un reductor de presión.
4. La temperatura máxima del agua caliente no debe superar los 65°C.
5. Asegúrese de que en el lugar de instalación en el suelo no pasen otras instalaciones (por ejemplo, calefacción por suelo radiante, cables eléctricos o tuberías de desagüe) que podrían dañarse al taladrar los orificios.
6. Proporcione una base estable, nivelada y resistente (suelo) para fijar el trípode de montaje.
7. No instale el grifo en habitaciones donde la temperatura pueda caer por debajo de 0°C.
8. Todos los trabajos de instalación deben realizarse con el suministro principal de agua cerrado.
9. En caso de necesidad de estabilizar las conexiones roscadas, se puede enrollar estopa o cinta de teflón en la rosca.

INSTALACIÓN DEL GRIFO

1. Si es necesario, atornille el soporte de la ducha de mano al caño con el cabezal mezclador.
2. Enrosque los latiguillos de conexión en las ranuras correspondientes del caño con el cabezal mezclador.
3. Coloque el embellecedor de la base en el cuerpo del grifo. Ensamble el cuerpo del grifo, el conector y el trípode de montaje.
4. Conecte el cuerpo del grifo con el caño pasando los latiguillos de conexión a través del cuerpo.
5. Coloque el grifo en el lugar de montaje previsto, marque los puntos y taladre los orificios de montaje en el suelo.
6. Conecte los latiguillos a la instalación de agua y luego atornille el trípode al suelo utilizando tacos.
7. Deslice el embellecedor de la base hasta el suelo para cubrir los elementos de montaje.
8. Atornille el flexo de ducha a la conexión de la ducha de mano.
9. Atornille la ducha de mano al flexo.

!!!En caso de ausencia prolongada, se debe cerrar el suministro de agua!!!

HR

PRİJE MONTAŽE

1. Prije početka montaže potrebno je temeljito isprati hidraulički sustav kako bi se uklonile nečistoće.
2. Vodovodna instalacija mora biti opremljena zapornim ventilima s mrežastim filterima.
3. Preporučeni radni tlak iznosi od 1 do 5 bara (0,1–0,5 MPa). Ako tlak u instalaciji prelazi 5 bara (0,5 MPa), potrebno je koristiti reduktor tlaka.
4. Maksimalna temperatura tople vode ne smije prelaziti 65°C.
5. Provjerite da na mjestu montaže u podu ne prolaze druge instalacije (npr. podno grijanje, električni kabeli ili odvodne cijevi) koje bi se mogle oštetiti tijekom bušenja rupa.
6. Osigurajte stabilnu, ravnu i nosivu podlogu (pod) za pričvršćivanje montažnog tronošca.
7. Nemojte montirati bateriju u prostorijama gdje temperatura može pasti ispod 0°C.
8. Svi radovi montaže moraju se izvoditi uz zatvoren glavni dovod vode.
9. U slučaju potrebe za stabilizacijom navojnih spojeva, na navoj se može namotati kudjelja ili teflonska traka.

MONTAŽA BATERIJE

1. Ako je potrebno, pričvrstite držač tuš slušalice na izljev s glavom miješalice.
2. Uvratite priključna crijeva u odgovarajuća mjesta na izljevu s glavom miješalice.
3. Postavite masku baze na tijelo baterije. Spojite tijelo baterije, spojnicu i montažni tronožac.
4. Spojite tijelo baterije s izljevom provlačeći priključna crijeva kroz tijelo.
5. Postavite bateriju na mjesto predviđeno za montažu, označite točke i izbušite montažne rupe u podu.
6. Spojite priključna crijeva na vodovodnu instalaciju, a zatim pričvrstite tronožac za pod pomoću tipli.
7. Spustite masku baze do samog poda kako biste prekrili montažne elemente.
8. Pričvrstite tuš crijevo na priključak za slušalicu.
9. Pričvrstite tuš slušalicu na crijevo.

U slučaju dulje odsutnosti potrebno je zatvoriti dovod vode!!!

EE

ENNE PAIGALDAMIST

1. Enne paigaldamist tuleb hüdroüsteem põhjalikult läbi loputada, et eemaldada sellest mustus.
2. Veesüsteem peab olema varustatud sulgeventiilidega, millel on sõelfiltrid.
3. Soovitatav töörõhk on 1 kuni 5 baari (0,1–0,5 MPa). Kui süsteemi rõhk ületab 5 baari (0,5 MPa), on vajalik kasutada rõhualandajat.
4. Kuuma vee maksimaalne temperatuur ei tohiks ületada 65°C.
5. Veenduge, et paigalduskohas pörandas ei jookseks muid paigaldisi (nt pörandaküte, elektrijuhtmed või äravoolutorud), mida võiks aukude puurimisel kahjustada.
6. Tagage stabiilne, tasane ja kandeal (pörand) paigalduskolmjala kinnitamiseks.
7. Ärge paigaldage segistit ruumidesse, kus temperatuur võib langeda alla 0°C.
8. Kõik paigaldustööd tuleb teostada suletud peaveearustuse korral.
9. Keermesühenduste stabiliseerimise vajadusel võib keermele kerida takku või teflontelpi.

SEGISTI PAIGALDAMINE

1. Vajadusel keerake dušihoodik segisti korpuse külge.
2. Keerake ühendusvoolikud segisti korpuse vastavatesse avadesse.
3. Asetage aluse kate segisti korpusele. Ühendage segisti korpus, ühendusdetail ja paigaldusjalg.
4. Ühendage segisti korpus ja tila, juhtides ühendusvoolikud läbi korpuse.
5. Asetage segisti soovitud paigalduskohta, märkige punktid ja puurige pörandasse paigaldusavad.
6. Ühendage voolikud veevargiga ja seejärel kinnitage paigaldusjalg tüüblite abil pörandi külge.
7. Lükake aluse kate vastu pörandat, et varjata paigalduselemente.
8. Keerake dušivoolik dušiühenduse külge.
9. Keerake dušipea vooliku külge.

Pikema äraoleku korral tuleb veevarustus sulgeda!!!



PIRMS MONTĀŽAS

1. Pirms montāžas uzsākšanas nepieciešams rūpīgi izskalot hidroliisko sistēmu, lai atbrīvotos no tajā esošajiem netīrumiem.
2. Ūdensapgādes sistēmai jābūt aprīkoti ar noslēgvārstiem ar sietinfiltriem.
3. Ieteicamais darba spiediens ir no 1 līdz 5 bāriem (0,1–0,5 MPa). Ja spiediens sistēmā pārsniedz 5 bārus (0,5 MPa), nepieciešams izmantot spiediena reduktoru.
4. Maksimālā karstā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 65°C.
5. Pārlicinieties, ka montāžas vietā grīdā neatrodas citas komunikācijas (piemēram, grīdas apsilde, elektrības vadi vai notekcaurules), kuras varētu tikt bojātas uršanas laikā.
6. Nodrošiniet stabilitu, līdzenu un izturīgu pamatni (grīdu) montāžas trijkājas piestiprināšanai.
7. Neuzstādiet jaucējkrānu telpās, kur temperatūra var nokrist zem 0°C.
8. Visi montāžas darbi jāveic, kad ir noslēgta galvenā ūdens padeve.
9. Ja nepieciešams stabilizēt vītņsavienojumus, uz vītnes var uzlīmēt līniju vai teflona lenti.

MAISĪTĀJA MONTĀŽA

1. Ja nepieciešams, pieskrūvējiet dušas klausules turētāju pie snipja ar maisītāja galvu.
2. Ieskrūvējiet savienojuma šļūtenes atbilstošajās vietās snipī ar maisītāja galvu.
3. Uzlieciet pamatnes masku uz maisītāja korpusa. Saskrūvējiet kopā maisītāja korpusu, savienotāju un montāžas trijkāji.
4. Savienojiet maisītāja korpusu ar snipī, izverot savienojuma šļūtenes cauri korpusam.
5. Novietojiet maisītāju paredzētajā montāžas vietā, atzīmējiet punktus un izurbiet montāžas caurumus grīdā.
6. Pievienojiet savienojuma šļūtenes ūdensvadam, pēc tam pieskrūvējiet trijkāji pie grīdas, izmantojot dibeljus.
7. Nobīdīet pamatnes masku līdz pašai grīdai, lai nosegtu montāžas elementus.
8. Pieskrūvējiet dušas šļūteni pie klausules pieslēguma.
9. Pieskrūvējiet dušas klausuli pie šļūtenes.

Ilgstošas prombūtnes gadījumā obligāti jānoslēdz ūdens padeve!!!



VOOR DE MONTAGE

1. Voordat u met de montage begint, moet het hydraulische systeem grondig worden doorgespoeld om verontreinigingen te verwijderen.
2. De waterinstallatie moet zijn uitgerust met afsluiters met zeefilters.
3. De aanbevolen werkdruk is 1 tot 5 bar (0,1–0,5 MPa). Als de druk in de installatie hoger is dan 5 bar (0,5 MPa), is het noodzakelijk om een drukregelaar te gebruiken.
4. De maximale temperatuur van het warme water mag niet hoger zijn dan 65°C.
5. Zorg ervoor dat er op de montageplaats in de vloer geen andere installaties lopen (bijv. vloerverwarming, elektrische bedrading of afvoerbuizen) die beschadigd zouden kunnen raken bij het boren van gaten.
6. Zorg voor een stabiele, vlakke en dragende ondergrond (vloer) voor het bevestigen van het montageplatform.
7. Monteer de kraan niet in ruimtes waar de temperatuur onder de 0°C kan dalen.
8. Alle montagewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met de hoofdwatertoevoer afgesloten.
9. Indien nodig om schroefverbindingen te stabiliseren, kunt u hennep of teflontape op de schroefdraad aanbrengen.

INSTALLATIE VAN DE KRAAN

1. Draai indien nodig de douchekophouder op de uitloop met mengkop.
2. Draai de aansluitslangen in de juiste openingen in de uitloop met mengkop.
3. Plaats de rozet op het kraanhuis. Schroef het kraanhuis, de verbinding en het montageplatform aan elkaar.
4. Verbind het kraanhuis met de uitloop door de aansluitslangen door het huis te steken.
5. Plaats de kraan op de beoogde montageplek, markeer de punten en boor de montagegaten in de vloer.
6. Sluit de aansluitslangen aan op de waterleiding en schroef vervolgens de driepoot aan de vloer vast met pluggen.
7. Schuif de rozet tot op de vloer om de montage-elementen te bedekken.
8. Schroef de doucheslang op de aansluiting voor de douchekop.
9. Schroef de douchekop op de slang.

Bij langdurige afwezigheid dient de watertoevoer te worden afgesloten!!!



PRED MONTAŽO

1. Pred začetkom montaže je treba hidravlični sistem temeljito izprati, da odstranite nečistoče.
2. Vodovodna napeljava mora biti opremljena z zapornimi ventili z mrežastimi filtri.
3. Priporočeni delovni tlak je od 1 do 5 barov (0,1–0,5 MPa). Če tlak v napeljavi presega 5 barov (0,5 MPa), je treba uporabiti reduktor tlaka.
4. Maksimalna temperatura tople vode ne sme presegati 65°C.
5. Prepričajte se, da na mestu montaže v tleh ne potekajo druge napeljave (npr. talno ogrevanje, električni kabli ali odtočne cevi), ki bi se lahko poškodovale med vrtnanjem lukenj.
6. Zagotovite stabilno, ravno in nosilno podlago (tla) za pritrditev montažnega trinožnika.
7. Baterije ne montirajte v prostorih, kjer lahko temperatura pade pod 0°C.
8. Vsa montažna dela je treba izvajati pri zaprtem glavnem dovodu vode.
9. V primeru potrebe po stabilizaciji navojnih spojev lahko na navoj navijete kudeljo ali teflonski trak.

MONTAŽA ARMATURE

1. Če je potrebno, privijte držalo ročne prhe na izliv z mešalno glavo.
2. Privijte priključne cevi v ustrezne odprtine v izlivu z mešalno glavo.
3. Namestite pokrov osnove na telo armature. Sestavite telo armature, spojniki in montažni podstavki.
4. Povežite telo armature z izlivom tako, da priključne cevi napeljete skozi telo.
5. Postavite armaturo na mesto namestitve, označite točke in izvrstite montažne luknje v tla.
6. Priključite cevi na vodovodno napeljavo, nato pa podstavke privijte na tla s pomočjo vložkov.
7. Potisnite pokrov osnove do tal, da prekrijete montažne elemente.
8. Privijte cev za prho na priključek za ročno prho.
9. Privijte ročno prho na cev.

V primeru daljše odsotnosti je treba zapreti dovod vode!!!



ENNEN ASENNUSTA

1. Ennen asennuksen aloittamista vesijohtojärjestelmä on huuhdeltava huoleellisesti epäpuhtauksien poistamiseksi.
2. Vesijärjestelmässä tulee olla sihtisuodattimilla varustetut sulkuventtiilit.
3. Suositeltu käyttöpaino on 1–5 baaria (0,1–0,5 MPa). Jos järjestelmän paine ylittää 5 baaria (0,5 MPa), on käytettävä paineenalennusventtiiliä.
4. Lämpimän veden enimmäislämpötila ei saa ylittää 65°C.
5. Varmista, ettei asennuspaikan lattiasa kulje muita asennuksia (esim. lattialämmitys, sähköjohto tai viemäriputket), jotka voisivat vaurioitua reikien porauksen aikana.
6. Varmista vakaa, tasainen ja kantava alusta (lattia) asennusjalustan kiinnittämistä varten.
7. Hanaa ei saa asentaa tiloihin, joissa lämpötila voi laskea alle 0°C:een.
8. Kaikki asennustyöt on suoritettava päävesiventtiilin ollessa suljettuna.
9. Jos kierreliitoksia on tarpeen tiivistää, kierteseen voidaan kiertää hampua tai teflontippiä.

HANOJEN ASENNUS

1. Tarvittaessa ruuvaa suihkupään pidike kiinni juoksuputkeen, jossa on sekoitinpää.
2. Ruuvaa liitäntäletkut vastaaviin liitäntöihin juoksuputkessa, jossa on sekoitinpää.
3. Aseta jalustan peitelevy hanan rungon päälle. Ruuvaa hanan runko, liitin ja asennusjalusta yhteen.
4. Yhdistä hanan runko ja juoksuputki pujottamalla liitäntäletkut rungon läpi.
5. Aseta hana haluttuun asennuspaikkaan, merkitse kohdat ja poraa asennusreiät lattiaan.
6. Liitä letkut vesijohtoverkkoon ja ruuvaa asennusjalusta lattiaan kiila-ankkureilla.
7. Liu'uta jalustan peitelevy lattiaan asti peittääkseen asennuselementit.
8. Ruuvaa suihkuletku kiinni suihkupään liitäntään.
9. Ruuvaa suihkupää kiinni letkuun.

Pitkän poissaolon ajaksi veden tulo on suljettava!!!

PT

ANTES DA MONTAGEM

1. Antes de iniciar a instalação, lave cuidadosamente o sistema hidráulico para remover quaisquer impurezas.
2. A instalação de água deve estar equipada com válvulas de corte com filtros de rede.
3. A pressão de funcionamento recomendada é de 1 a 5 bar (0,1–0,5 MPa). Se a pressão no sistema exceder 5 bar (0,5 MPa), é necessária a utilização de um redutor de pressão.
4. A temperatura máxima da água quente não deve exceder 65°C.
5. Certifique-se de que não passam outras instalações pelo pavimento no local de instalação (por exemplo, aquecimento radiante, cabos elétricos ou tubos de escoamento) que possam ser danificadas durante a perfuração dos orifícios.
6. Garanta uma base (pavimento) estável, nivelada e com capacidade de carga para a fixação do tripé de montagem.
7. A misturadora não deve ser instalada em divisões onde a temperatura possa descer abaixo dos 0°C.
8. Todos os trabalhos de instalação devem ser realizados com o abastecimento principal de água fechado.
9. Se for necessário vedar as ligações roscadas, pode aplicar linho ou fita de teflon na rosca.

INSTALAÇÃO DA TORNEIRA

1. Se necessário, aparafuse o suporte do chuveiro de mão à bica com a cabeça misturadora.
2. Enrosque as mangueiras de ligação nos respetivos encaixes na bica com a cabeça misturadora.
3. Coloque a cobertura da base no corpo da torneira. Aparafuse o corpo da torneira, o conector e o tripé de montagem.
4. Ligue o corpo da torneira à bica, passando as mangueiras de ligação pelo corpo.
5. Posicione a torneira no local de instalação pretendido, marque os pontos e faça os furos de montagem no chão.
6. Ligue as mangueiras de ligação à instalação de água e, em seguida, aparafuse o tripé ao chão utilizando buchas de expansão.
7. Deslize a cobertura da base até ao chão para ocultar os elementos de montagem.
8. Aparafuse a mangueira do chuveiro à ligação do chuveiro de mão.
9. Aparafuse o chuveiro de mão à mangueira.

Em caso de ausência prolongada, feche o fornecimento de água!!!

GR

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση, ξεπλύνετε σχολαστικά την υδραυλική εγκατάσταση για να αφαιρέσετε τυχόν ακαθαρσίες.
2. Η εγκατάσταση νερού θα πρέπει να είναι εξοπλισμένη με βαλβίδες διακοπής με φίλτρα σήτας.
3. Η συνιστώμενη πίεση λειτουργίας είναι από 1 έως 5 bar (0,1–0,5 MPa). Εάν η πίεση στην εγκατάσταση υπερβαίνει τα 5 bar (0,5 MPa), είναι απαραίτητη η χρήση μειωτή πίεσης.
4. Η μέγιστη θερμοκρασία του ζεστού νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 65°C.
5. Βεβαιωθείτε ότι στο σημείο εγκατάστασης στο δάπεδο δεν διέρχονται άλλες εγκαταστάσεις (π.χ. ενδοδαπέδια θέρμανση, ηλεκτρικά καλώδια ή σωλήνες αποχέτευσης) που θα μπορούσαν να υποστούν ζημιά κατά τη διάτρηση των οπών.
6. Εξασφαλίστε ένα σταθερό, επίπεδο και φέρον υπόβαθρο (δάπεδο) για τη στερέωση του τριπόδα εγκατάστασης.
7. Η μπαταρία δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0°C.
8. Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται με κλειστή την κύρια παροχή νερού.
9. Σε περίπτωση που απαιτείται στεγανοποίηση των σπειρωμάτων, μπορείτε να τυλίξετε κάνναβη ή ταινία τεφλόν στο σπείρωμα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

1. Εάν είναι απαραίτητο, βιδώστε τη βάση του τηλεφώνου ντους στο στόμιο με την κεφαλή ανάμειξης.
2. Βιδώστε τους εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης στις αντίστοιχες υποδοχές στο στόμιο με την κεφαλή ανάμειξης.
3. Τοποθετήστε το κάλυμμα της βάσης στο σώμα της μπαταρίας. Βιδώστε μεταξύ τους το σώμα της μπαταρίας, τον σύνδεσμο και το τριπόδο τοποθέτησης.
4. Συνδέστε το σώμα της μπαταρίας με το στόμιο, περνώντας τους εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης μέσα από το σώμα.
5. Τοποθετήστε την μπαταρία στο σημείο τελικής εγκατάστασης, σημαδεύστε τα σημεία και ανοίξτε τις οπές τοποθέτησης στο δάπεδο.
6. Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες σύνδεσης στην υδραυλική εγκατάσταση και στη συνέχεια βιδώστε το τριπόδο στο δάπεδο χρησιμοποιώντας ούπα.
7. Σύρετε το κάλυμμα της βάσης μέχρι το δάπεδο για να καλύψετε τα στοιχεία τοποθέτησης.
8. Βιδώστε τον εύκαμπο σωλήνα ντους στη σύνδεση του τηλεφώνου.
9. Βιδώστε το τηλέφωνο ντους στον εύκαμπο σωλήνα.

Σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας, κλείστε την παροχή νερού!!!

DK

FØR MONTERING

1. Før monteringen påbegyndes, skal VVS-installationen skylles grundigt igennem for at fjerne urenheder.
2. Vandinstallationen bør være udstyret med afspærringsventiler med snavssamlere (filtre).
3. Det anbefalede driftstryk er mellem 1 og 5 bar (0,1–0,5 MPa). Hvis trykket i installationen overstiger 5 bar (0,5 MPa), er det nødvendigt at anvende en trykreduktionsventil.
4. Den maksimale varmtvandstemperatur må ikke overstige 65°C.
5. Sørg for, at der ikke løber andre installationer i gulvet på monteringsstedet (f.eks. gulvvarme, elektriske ledninger eller afløbsrør), som kan blive beskadiget under boring af huller.
6. Sørg for et stabilt, jævnt og bæredygtigt underlag (gulv) til fastgørelse af monteringsstativet.
7. Armaturet må ikke monteres i rum, hvor temperaturen kan falde til under 0°C.
8. Alt monteringsarbejde skal udføres med lukket hovedvandtilførsel.
9. Hvis der er behov for at tætte gevindforbindelser, kan der vikles pakgarn eller teflontape på gevindet.

MONTERING AF ARMATUR

1. Hvis nødvendigt, skrues holderen til håndbruseren fast på tuden med blandingshovedet.
2. Skru tilslutningsslangerne i de relevante åbninger i tuden med blandingshovedet.
3. Sæt bunddækslet på armaturets krop. Skru armaturets krop, forbindelsesstykket og monteringsstativet sammen.
4. Forbind armaturets krop med tuden ved at føre tilslutningsslangerne gennem kroppen.
5. Placer armaturet på det ønskede monteringssted, marker punkterne og bor monteringshuller i gulvet.
6. Tilslut tilslutningsslangerne til vandinstallationen, og skru derefter stativet fast i gulvet ved hjælp af ekspansionsbolte.
7. Skub bunddækslet helt ned til gulvet for at dække monteringsdelene.
8. Skru bruserslangen fast på bruserens tilslutning.
9. Skru håndbruseren fast på slangen.

Ved længere tids fravær skal vandtilførslen lukkes!!!

SE

FÖRE MONTERING

1. Innan monteringen påbörjas måste rörsystemet spolas noggrant för att avlägsna smuts och föroreningar.
2. Vatteninstallationen bör vara utrustad med avstängningsventiler med smutsfilter.
3. Rekommenderat arbetstryck är 1 till 5 bar (0,1–0,5 MPa). Om trycket i installationen överstiger 5 bar (0,5 MPa) måste en tryckreduceringsventil användas.
4. Den maximala varmvattentemperaturen får inte överstiga 65°C.
5. Se till att inga andra installationer (t.ex. golvvärme, elkablar eller avloppsrör) löper i golvet på monteringsplatsen, då dessa kan skadas vid hålboring.
6. Säkerställ ett stabilt, jämnt och bärande underlag (golv) för att fästa monteringsstativet.
7. Blandaren får inte monteras i utrymmen där temperaturen kan sjunka under 0°C.
8. Allt monteringsarbete måste utföras med huvudvattenkranen stängd.
9. Om gängade anslutningar behöver tätas kan lin eller teflontejp lindas på gängan.

MONTERING AV BLANDARE

1. Om nödvändigt, skruva fast hållaren för handduschen på pipen med blandarhuvudet.
2. Skruva i anslutningsslangarna i motsvarande uttag i pipen med blandarhuvudet.
3. Sätt på basens täckbricka på blandarkroppen. Skruva ihop blandarkroppen, kopplingen och monteringsstativet.
4. Koppla ihop blandarkroppen med pipen genom att föra anslutningsslangarna genom kroppen.
5. Placera blandaren på den avsedda monteringsplatsen, markera punkterna och bora monteringshål i golvet.
6. Anslut slangarna till vatteninstallationen och skruva sedan fast stativet i golvet med hjälp av expanderbultar.
7. Skjut ner basens täckbricka till golvet för att dölja monteringsdetaljerna.
8. Skruva fast duschslangen på duschanslutningen.
9. Skruva fast handduschen på slangen.

Vid längre frånvaro ska vattentillförseln stängas av!!!